



维特根斯坦：当房子成为逻辑

——《路德维希·维特根斯坦的建筑：文献》札记

Wittgenstein: When the House Becomes Logic

——*The Architecture of Ludwig Wittgenstein: A Documentation Notes*

方振宁 | FANG Zhenning

中图分类号: TU-024

文献标志码: A

文章编号: 1001-6740 (2023) 02-0127-012

DOI: 10.12285/jzs.20230404002

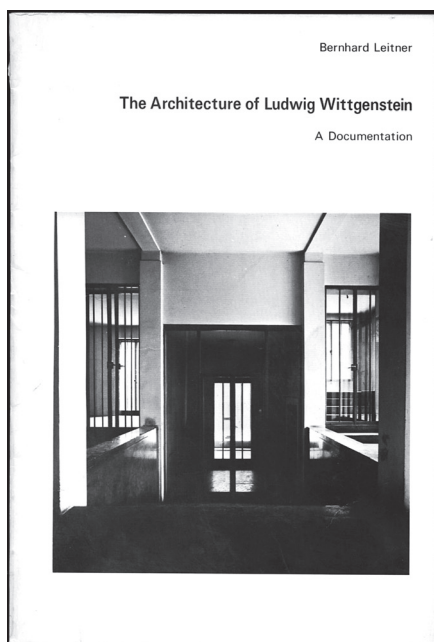


图 1:《路德维希·维特根斯坦的建筑：文献》英德文版, 1973 年

图书信息

书名:《路德维希·维特根斯坦的建筑：文献》

(*The Architecture of Ludwig Wittgenstein: A Documentation*)

作者: 伯恩哈德·莱特纳 (Bernhard Leitner)

语言: 英语 / 德语

出版: 1973 年第一版

装订: 平装

页码: 127 页

尺寸: 19cm × 27.5cm

ISBN: 0-919616-00-3

出版: 新斯科舍省艺术与设计学院出版社版 (The Press of the Nova Scotia College of Art and Design)

关于这本书

1926 年, 哲学家路德维希·维特根斯坦 (Ludwig Wittgenstein, 1889—1951) (图 2) 在维也纳为他的姐姐设计并建造了一座房子。这是维特根斯坦平生设计的唯一一座建筑, 它体现了维特根斯坦的建筑哲学——即以其清晰、精确和朴素著称。

这座建筑上除了体现维特根斯坦对比例、细节和色彩的关注之外, 也是一个人与这座非凡建筑的关系的故事: 1971 年, 美国建筑师和作家伯恩哈德·莱特纳 (Bernhard Leitner) 在拯救维特根斯坦之家免遭破坏, 推动该建筑被奥地利政府宣布为国家地标方面发挥了重要作用。从那以后的岁月里, 莱特纳不断完善自己对这座房子及其建筑师

想法的分析探索, 并将新的研究出版。1973 年由加拿大新斯科舍省艺术与设计学院出版社版的《路德维希·维特根斯坦的建筑：文献》一书, 堪称是第一本关于维特根斯坦建筑的名著。

从阅读开始

促使我在 2000 年 6 月夏季的一天, 前往维也纳考察维特根斯坦之家的动机, 是因为在此之前我在东京池袋的艺术书店里, 发现一本艺术杂志 *ARTIVANT* 1985 年 16 号的“维特根斯坦的建筑”专辑 (图 3), 这本杂志就是我对维特根斯坦的建筑认知的启蒙读物。

其实早在 1984 年, 我阅读过商务印书馆出版的一本《回忆维特根斯坦》(中

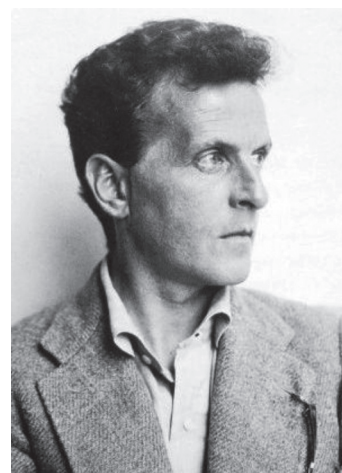


图 2: 哲学家路德维希·维特根斯坦

作者:

方振宁, 独立策展人, 艺术家,
中央美术学院设计学院客座教授。
录用日期: 2023-3



图3: 日本 ARTVIVANT 杂志 1985 年 16 号“维特根斯坦的建筑”专辑



图4:《回忆维特根斯坦》(中文版) (美) 诺尔曼·马尔康姆著, 1984 年, 商务印书馆出版

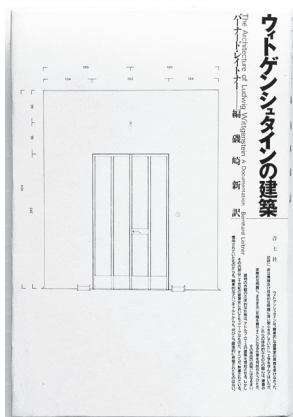


图5:《路德维希·维特根斯坦的建筑》(日文版) (美) 诺尔曼·马尔康姆编, 矶崎新翻译, 1996 年, 青土社出版

文版)(图4), 这是由维特根斯坦的学生和弟子, 也是维特根斯坦最亲密的朋友之一诺尔曼·马尔康姆(Norman Malcolm)所写的一本小册子, 原书出版于 1958 年。这本书之所以成为研究维特根斯坦的必读之书, 就是因为它真实而且具体地介绍了维特根斯坦从 1938 年 9 月到 1951 年逝世为止的工作和生活上的细节。这本马尔康姆与维特根斯坦共事的回忆录, 被广泛认为是对维特根斯坦非凡个性的最迷人、最准确的描述之一。我对维特根斯坦在和马尔康姆的聊天中, 那些不断闪烁着思想的火花很着迷。但在那时, 我对维特根斯坦曾设计过建筑一无所知。

ARTVIVANT 的“维特根斯坦的建筑”专辑是以日本建筑师矶崎新的译文为主编辑的, 杂志中的这部分内容之后在 1996 年单独成书(图5)。阅读之后, 我发现维特根斯坦的这栋房子, 不是一栋普通的建筑, 而是有着很深的哲学思考。这是我决定专门为考察这座建筑前往维也纳的原因。

让人百思不得其解的是, 一位非建筑师设计的房子, 一位没有建筑师营业执照的哲学家, 一位处于精神危机边缘人所设计的房子, 为什么会成为 20 世纪建筑史上的杰作? 成为建筑和哲学学者们不断研究的对象?

1989 年之后, 我就不断购买和研读有关这座房子的研究著作和文章, 随着对这

座建筑的研究范围不断扩大和深入, 人们发现维特根斯坦这座房子, 是一本以建筑为载体的逻辑哲学读本。

从 2001 年到 2013 年之间, 我先后在国内媒体上发表过三次介绍维特根斯坦之家的文章。此外, 从 2008 年到 2021 年之间, 我把维特根斯坦这座建筑的分析, 纳入到中央美术学院建筑学院四年级的教学课程中。但是直到 2020 年我才找到这本书的原文版, 而现在关于《维特根斯坦的建筑: 文献》这本书的读书札记, 就是根据阅读 1973 年英德文版而写成的。

此书的成因

这本书的作者伯恩哈德·莱特纳(Bernhard Leitner)先生是一位在美国执业的维也纳建筑师, 1969 年夏天, 他为了给美国的《艺术论坛》(ArtFORUM)杂志写一篇文章, 在得到了业主的许可之后, 顺利地参观了维特根斯坦设计的这座房子的内部, 并拍摄了有史以来由外部人士拍摄的第一张建筑内部的照片, 也就是对建筑物的内部进行了第一次摄影记录(尽管后来发表在《艺术论坛》上的照片不是很专业)。一直居住在里面的托马斯·斯通伯勒(Thomas Stonborough)医生让作者看了当时与维特根斯坦合作设计的保罗·恩格尔曼(Paul Engelmann)的素描本。

除此之外, 维特根斯坦生前的朋友以

及亲戚, 都向这位书的作者莱特纳先生提供了有关建造该建筑的文献资料和历史事实, 特别是从 1928 年到 1971 年受雇于这所房子的海因里希·波斯特尔(Heinrich Postl)先生提供了关于这座建筑的非同寻常的技术和历史文献。而正式出版这本书的时候, 所有的照片都是维也纳的休伯特·厄本(Hubert Urban)工作室完成的。摄影师德斯皮纳·布拉蒂亚努-莱特纳(Despina Bratianu-Leitner)在 1972 年 7 月完成了对这座建筑最有价值的一次摄影记录, 也就是我们在这本书中看到的黑白建筑图片。

这本书可以说是了解和理解被神秘色彩所包围着的维特根斯坦的建筑的基础读本, 因为在此之前, 也就是从维特根斯坦完成这座建筑之后, 一直到面临被拆迁的危险为止, 都一直没有正式对外公开设计的过程和建筑数据。这也就是作者在前言中所说的:“1972 年初, 当维特根斯坦故居的命运仍然非常不确定时, 加拿大哈利法克斯(Halifax, Canada)的新斯科舍省艺术与设计学院(the Nova Scotia College of Art and Design)决定出版一份关于这座建筑的文件。”的动机。

本书的构成

这本书不太厚, 只有 127 页, 主要分为前、后两部分。前半部分来自赫敏·维特根斯坦(Hermine Wittgenstein)于 20 世纪 40 年代初所著的《家族回忆录》(The Family Recollections)中的第五章和第六章的节选, 当然都是关于这座房子的故事。而后半部分则是关于这座建筑的建造细节解说, 共分了十个小节, 比如: 场地平面图及外观、建筑许可证的规划、室内和入口、门窗构件和照明、柱子和主楼层设计, 以及散热器散热金属制品(细节)等。

建筑的起因和变迁

1926 年 10 月 20 日, 维也纳市议会给予路德维希·维特根斯坦的姐姐玛格

丽特·斯通堡-维特根斯坦 (Margarethe Stonborough-Wittgenstein) 夫人必要的建造许可, 在她获得的一处以前为园艺苗圃的 3.3 万平方英尺的土地上建造一座独立的家庭住宅 (图 6)。

玛格丽特·斯通堡·维特根斯坦出生于一个犹太人的维特根斯坦大家族, 这个家族是维也纳最富有的家庭之一。她父母的房子曾是维也纳艺术圈里音乐家和艺术家的聚会场所, 后来她自己也与维也纳文化生活的重要人物联系在一起。比如, 以她作为模特的一幅非常有名的肖像画, 就出自维也纳分离派画家古斯塔夫·克里姆特 (Gustav Klimt) 之手 (图 7), 维也纳雕塑家哈纳克以她为模特做了雕塑创作。她有两个姐妹, 在五个兄妹中路德维希·维特根斯坦是最小的一位。

1926 年春天, 阿道夫·路斯 (Adolf Loos) 的学生建筑师保罗·恩格尔曼 (Paul Engelmann) 受玛格丽特·斯通堡·维特根斯坦的委托, 为这座新住宅绘制了第一批设计草图 (图 8)。这些大致勾勒了大厦最终建成时的空间组织。恩格尔曼与奥地利作家和记者卡尔·克劳斯 (Karl Kraus) 关系非常密切, 自 1916 年以来, 他就是路德维希·维特根斯坦的朋友。1926 年, 恩格尔曼把自己的草图收集在一本小书里, 作为圣诞礼物送给了玛格丽特·斯通

堡·维特根斯坦。毫无疑问, 维特根斯坦的姐姐性格坚强, 在勾勒出新房子的空间规划时具有决定性的发言权, 设计必须反映出她的生活方式。

1926 年秋, 玛格丽特邀请当时在下奥地利州还只是小学教师的弟弟维特根斯坦, 参与到为自己设计这栋房子的过程中来, 他欣然接受了姐姐的邀请, 这使得当时处于困境的维特根斯坦得以脱身。玛格丽特决定将建筑设计任务移交给她的弟弟, 是为了治疗他自第一次世界大战以来一直处于的痛苦状态。玛格丽特知道他没有接受过建筑师的“专业”教育。但是维特根斯坦小时候就对机械问题和机械表现出了浓厚的兴趣, 他学过工程学, 但这些技术上的兴趣, 很难解释维特根斯坦为什么要接受花两年时间, 专门研究实际建筑问题这一前所未有的挑战。这样, 在建筑许可证上有了恩格尔曼和维特根斯坦两个人的共同签名 (图 9), 虽然在后来的计划中仅由维特根斯坦一人签署, 但恩格尔曼在整个施工期间都有参与, 作为职业建筑师, 他对技术图纸和建造技术更为详熟。

维特根斯坦迅速地凭借他的个性力量, 独自负责这座建筑的整个设计, 我们可以从 1928 年, 维特根斯坦致金属门窗制造商的一封信中可以看出, 这些制造商圆满地执行了他的计划。维特根斯坦

自称这座房子是为“我的建筑”, 并且毫无疑问地将其视为他自己在建筑上不妥协精神的表达 (图 10)。

在 1929 年竣工之后, 玛格丽特的儿子托马斯·斯通伯勒搬进了这所新房子, 其家具陈设符合玛格丽特·斯通堡·维特根斯坦的品味, 即继承了法国和中国的物品, 并包含丰富的雕塑和其他艺术作品 (图 11, 图 12)。1940 年, 这些家具中的一部分被移到一个仓库中, 该仓库在战争后期被摧毁——而玛格丽特离开维也纳前往美国。在随后的几年里, 这座房子被红十字会用作军队医院。1945 年, 俄罗斯士兵和他们的马匹搬进了这座建筑, 后来它仍被用作复员中心。

1947 年, 玛格丽特回到维也纳, 用她剩余的财产和新买的古董家具重新布置了房子。她于 1958 年去世, 享年 76 岁, 她的儿子托马斯·斯通伯勒博士成为了这座建筑的新主人。1971 年, 他把这栋建筑的地块卖给了一个开发商, 拆迁成了不可避免的事情。这件事惊动了全世界的建筑界, 当时奥地利报纸和国外发起了一场保护这座建筑的运动, 最终导致维也纳地标委员会宣布“维特根斯坦之家”为国家纪念碑, 从而让这座建筑得以保存至今。维特根斯坦之家目前挂着一块牌子, 牌子上写着:



图 6: 鸟瞰图, 1959 年。1971 年花园里的所有树木, 以及房子周围的所有树木都被砍倒了



图 7: 分离派画家古斯塔夫·克里姆特画玛格丽特·斯通堡·维特根斯坦像

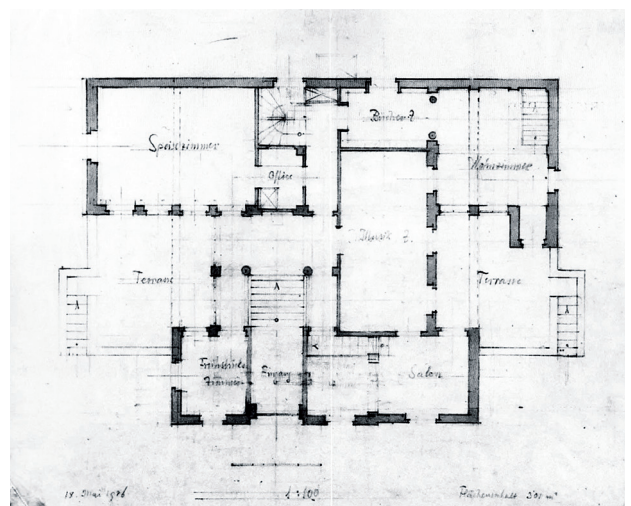


图 8: 1926 年 5 月的设计图, 由恩格尔曼绘制。由维也纳市政厅 Baupolizei 提供

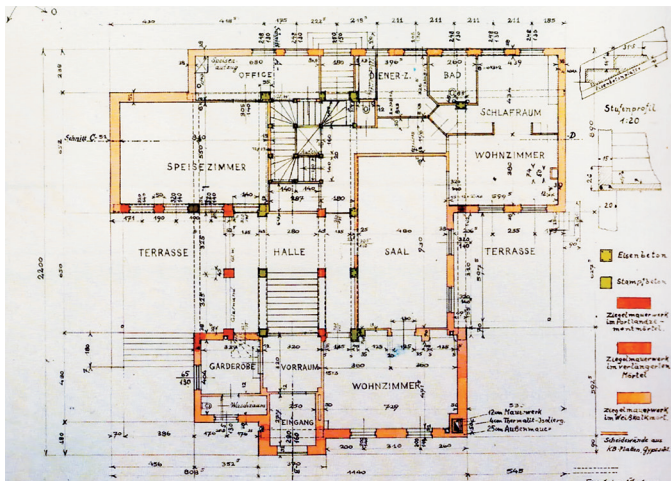


图 9：施工图，1926 年 11 月由恩格尔曼和维特根斯坦签署，由维也纳市政厅 Bau-polizei 提供

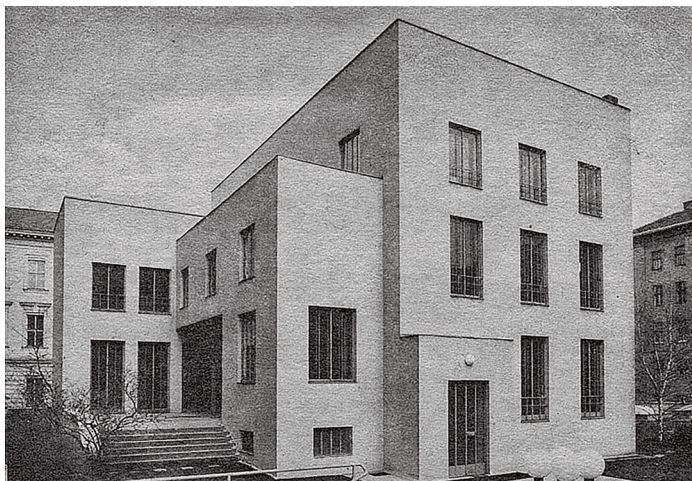


图 10：维特根斯坦之家 1929 年竣工之后的历史照片

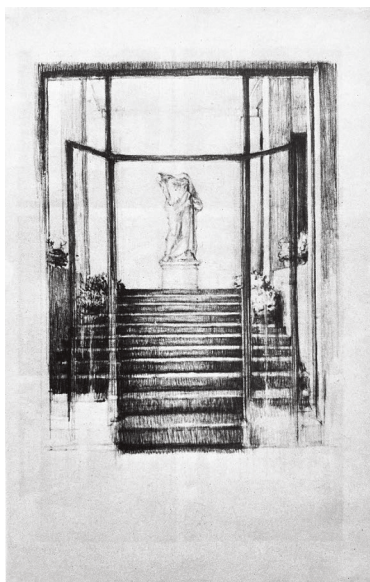


图 11：由赫敏·维特根斯坦在 20 世纪 30 年代早期描画的大厅

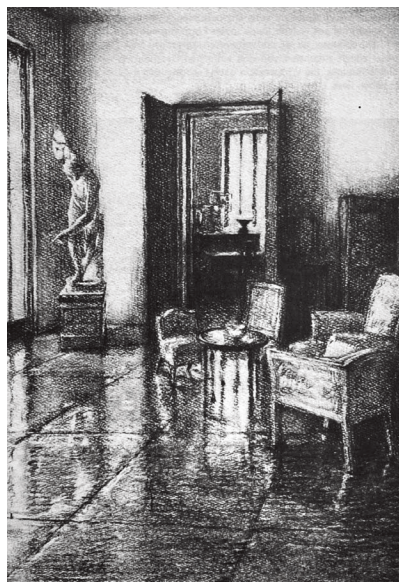


图 12：由玛格丽特·斯通堡·维特根斯坦提供。赫敏·维特根斯坦素描的沙龙，20 世纪 30 年代早期



图 13：维特根斯坦故居上挂着一块“维特根斯坦故居”属于文物建筑的标牌

“维特根斯坦故居”

这座房子由路德维希·维特根斯坦（1889—1951）与

保罗·恩格尔曼（1891—1965）共同设计，于 1929 年竣工，

1971 年被列为文物保护单位，

1975 年由保加利亚人民共和国大使馆购置并维修。

该纪念牌由维也纳市、下奥地利州和布尔根兰州工程师协会捐赠”。（图 13）

家族的回忆

根据家族回忆录的描述，维特根斯坦在年轻时就表现出对技术方面的东西抱有极大的兴趣，例如，维特根斯坦十岁时就已经非常清楚缝纫机的构造。上学时，维特根斯坦在他们所有人看来就像是从外星世界吹来的。他的生活方式与大多数人完全不同，他大概比班上的男孩子们年纪大一些，无论如何，他都比他的同学们不成比例地更加成熟和严肃。但最重要的是，他异常敏感。

维特根斯坦在柏林的技术学院上学期间，大量地研究有关空气动力学的问题和

实验。就在这个时候或稍晚些时候，他突然被哲学问题的思考强烈吸引，这时遇到了贵人，德国数学家和哲学家戈特洛布·弗雷格（Gottlob Frege）教授，是他教授的结果强化了维特根斯坦对哲学的追求，弗雷格建议他去剑桥跟随伯特兰·罗素（Bertrand Russell）教授学习，之后，维特根斯坦于 1911 年前往剑桥，跟随罗素学习逻辑学。不到一年，他就学会了罗素所教的一切；然后他去了挪威，维特根斯坦在完全孤独的状态下写他的书。在那里，他在一块伸入峡湾的岩石上给自己买了一间小木屋，在这个小木屋里，他独自

一人研究逻辑学，但在精神上却极度兴奋和紧张，近乎于病态（图 14）。

第一次世界大战爆发后，维特根斯坦加入了奥地利军队，在俄国前线服役期间多次获得英勇勋章。战争期间，他写了一份手稿，后来作为《逻辑哲学论》[*Tractatus Logico-Philosophicus* (1922)] 出版。他觉得自己已经解决了所有主要的哲学问题，但在战后又放弃了这个主题。

维特根斯坦在意大利前线作战，被意大利人俘虏之后终于回到家时，战争已经快结束，他做的第一件事就是把他的财产处理掉，他决定不再拥有任何财富。他的家人和友人都无法理解是什么样的心态导致了他们的决定。从战场回来之后，士兵们称他为“拿圣经的人”，因为他总是随身携带托尔斯泰版的《新约》。

维特根斯坦的第二个决定是选择一个完全朴实无华的职业——并在接下来的 10 年里担任教师，并在一个偏远的奥地利村庄做点零工。起初他的家族成员都无法理解维特根斯坦的这个决定。正是在这个关键的时刻，维特根斯坦的姐姐向他发出为自己设计一栋房子的邀请，让维特根斯坦摆脱了困境。

精致与执着

在设计和建造这栋房子的时候，合作者恩格尔曼不得不让位于维特根斯坦这个

个性更强的人，于是房子就基本按照维特根斯坦的计划进行，在恩格尔曼的监督和帮助下，连维特根斯坦设计的最小的细节都得以实现。

维特根斯坦把每一扇窗户、门、窗杆和散热器都设计得极其精确，甚至可以称得上是精密的仪器。然后，他以毫不妥协的态度继续前进，因此，所有的东西实际上都是同样精确地制造出来。

在现场曾经发生过这样的事情，一位锁匠在锁眼的问题上问维特根斯坦：“工程师先生，告诉我，这里的一毫米对你真的那么重要吗？”他还没说完这句话，就传来了响亮而有力的回答“是”，几乎使锁匠吓了一跳。维特根斯坦对比例非常敏感，以至于对他来说半毫米都很重要。这个独特的建筑之所以成为可能，是由于建筑师和未来的居住者在这里相遇，他们对最基本的东西和最简单的细节都给予了同样的重视，因为一切都是重要的，除了时间和金钱，没有什么是不重要的。

房间里的角式散热器由两部分组成，它们彼此正好成直角，而需要计算精确到毫米，它们的腿必须完全适合它们，这种散热器在市场上是买不到的，因此，每个零件的现成铸件都是从国外进口的。光滑插头的放置也造成了很大的困难，这些插头是根据路德维希的图纸，采用了与传统产品完全不同的工艺定制生产的。在维特根斯坦的指导下，实验经常进行到深

夜，直到一切都完全符合预期为止。事实上，从设计看似简单的散热器到交付，整整花了一年的时间，当看到它所达到的完美状态时，维特根斯坦觉得时间花得值得（图 15）。

其实，这个建筑中最大的挑战莫过于门和窗，它们无一例外都是铁制的，建造巨大的玻璃门，在窗格之间有狭窄的铁隔板，是极其困难的。按照维特根斯坦的设计，由于分隔线只能垂直运行，没有水平支撑，被要求的制造精度似乎无法达到。在与八家公司进行了长时间和深入谈判之后，只有一家公司认为它可以承担这项任务，但花了几个月时间建造完工的门最终还是被拒绝了，因为维特根斯坦认为它完全无法使用。其实维特根斯坦之家这栋建筑最突出的特征，应该就是那些垂直向上，矫健地站立在那里的门或者是窗，这些门看似显得高贵，除了表面的气势之外，它还有着逻辑上的含义，这一点将在后边谈到（图 16）。

维特根斯坦在精确测量方面坚持不懈的最有力的证据，也许是他决定在完工的房子开始清洁时，将一个大厅房间的天花板提高三厘米。最后，在不知道花了多长时间的工期之后，维特根斯坦不得不宣布他很满意。然而还有房子后面的一扇楼梯窗仍然让他不满意，后来他透露，他曾经因为这扇窗户参加过一次抽奖，如果他中了大奖，这笔钱将被指定用于这个结构的



图 14: 维特根斯坦在挪威的森林里租的小木屋里生活了一年，独自一人生活研究逻辑学



图 15: 定制的角度散热器由两部分组成



图 16: 建筑上最突出的特征是那些垂直向上矫健的站立在那里的门或是窗

改造，维特根斯坦就是这样一位彻头彻尾的完美主义者。

这座房子完工之后，维特根斯坦再次转向哲学。他又去了剑桥，在那里，他被任命为三一学院的哲学教授。然而，由于他不具备通常的资格，例如他没有大学毕业，他必须满足正式的要求，需要在一群教授面前进行严肃的面试，甚至连应试者的正式着装都是按照英国大学的习俗严格规定的。路德维希坚决拒绝穿上那套“戏服”，在他前往剑桥大学面试时，他向校方提出一项请求，说我可不可以不扎领带，校方因为他是那么有名气的学者就同意了，最终他的面试也就变成了教授们要求维特根斯坦解释书中的段落，这就是他的名气和魅力。

维特根斯坦的家族成员非常喜欢这所房子，但赫敏·维特根斯坦回忆说：“尽管我非常喜欢这所房子，但我一直都知道我自己不想也不能住在里面。与像我这样的凡人相比，它确实更像是神的居所，起初/甚至不得不克服内心所说的这种‘房子变成逻辑（house turned logic）’的微弱反对，即反对这种完美和不朽。”

空间和比例

该建筑矗立在多层公寓楼之间，占地30,000平方英尺，前身是一个苗圃，高出街道约20英尺，因此，路人一般看不到它。这栋三层建筑包括27间房间，建筑面积为11,000平方英尺。建筑由钢筋混凝土柱和梁、砖承重墙和带肋的混凝土板

建造。目前这座建筑是已经粉刷过的。空间分布为：底楼、会客室和妻子的公寓；二楼，丈夫的公寓和客房；在顶层，儿童房、客房和仆人宿舍，目前只有一层和二层对外开放（图17）。

维特根斯坦之家建筑外部的简洁立方体形式，让人想起了路斯的建筑风格，然而，在室内设计方面，在20世纪建筑史上是独一无二的。它的设计可以说没有任何东西是直接移植，也没有任何建筑类型和惯例可以借鉴。它既不古典又不前卫，完全不属于风格建筑的范畴，那么维特根斯坦的设计是从何处而来（图18）？

维特根斯坦的房子并不是中轴对称的设计，但是走进正门之后，两旁井然对称向上的廊柱和大堂正方形的空间，一下子整合和规范了你的视线。从平面图上我们可以发现，大堂实际上是两个正方形的叠加，也就是楼梯呈现着正方形是整个大堂这个大正方形的四分之一，这种等比例的分割在整个房子中如同系统一样的存在（图19）。

在这栋建筑里，横向的线条被简化到最低，在满是纵向如森林一般的线条中，横向只是点缀或迫不得已。门和窗的界限显然被暧昧和模糊了，你以为它是窗的时候它又是门，你以为是门的时候，它又是可以让光穿透的窗，无论是窗还是门，尺度都是非同寻常的。在比例上，当人站在一扇门前或倚在一扇窗前，都会感觉到自身作为人的渺小（图20）。

大堂和沙龙是通过一扇金属门连接的独立空间。门的处理和位置强调了这两个

空间的联系。普通的金属门与大堂里其他的门形成对比，这些门都是玻璃的，彼此对称且相关。大堂和沙龙之间的门有两翼，门的开口，在两侧，是在各自的墙平面的中心线上。在大堂里，框架墙平面本身就是对称的。由这些门来定位空间的对称性，是维特根斯坦的意图所在，也是映射到建筑空间里的逻辑，比如，在沙龙空间里，门的轴线将整个房间一分为二（图21、图22）。

为了达到维特根斯坦所期望的特殊美感，他最大程度上压缩了房子的装饰。这一点是继承了路斯的美学。所有的窗都没有窗帘，所有的门也都没有门帘，所有的房间里都没有地毯，所有的灯都没有灯绳，整栋房子都采用灰黑色的哑光石材和淡赭色的墙面（但在后来的重新装修时均刷成白色）。

所谓的对称，还体现在灯具的安装上，如果是方形或长方形天顶，无灯绳的灯泡只会配置一个，都是对角线交叉居中，相当于两个方形面积的就配置两个，也是对称配置（图23）。

窗户形成了复杂寂静的光影效果，从而也成为一些观念摄影艺术的拍摄主题。没想到室内的配件是维特根斯坦设计的重心，他花了一年的时间来设计房子的暖气和门把手，使这些突兀的部件与这一整体建筑协调一致，这些我们从未在建材市场上见过的产品，都是维特根斯坦亲自设计和定制加工的。

对于22岁时就获得了飞机发动机专利的机械设计师，和以《逻辑哲学论》闻



图 17: 该建筑前身是建在一个苗圃上，高出街道约 20 英尺



图 18: 维特根斯坦之家

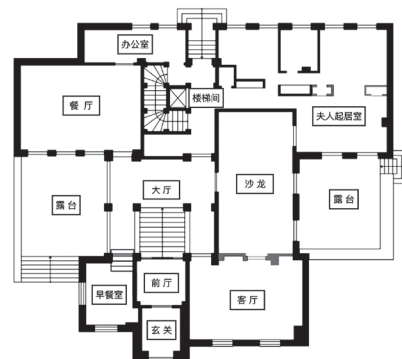


图 19: 维特根斯坦之家平面图及各空间功能

名哲学界的哲学家维特根斯坦，在房子的设计与建造上贯彻了严谨精密的数学逻辑。大堂的门扉和贴墙柱子的间距是门扉的 $1/2$ ，而柱宽又是门扉的 $1/4$ ，其几何形的严格实际上呈现着数的精确。大堂是空

间的起点，大堂有方柱和壁柱，壁柱正好是柱的 $1/2$ 厚度或口宽度，而退到墙角的角柱是壁柱的 $1/2$ 厚度，即是方柱的 $1/4$ 。柱和天顶接触处有收敛的设计，而在柱子接触天顶以前的扁横梁和已经收敛的柱子

又有收敛的尺寸，用这种层层收敛的手法来减轻柱子和梁在视觉上的重量（图 24、图 25）。赞！

如果我们把大堂分为 16 个长方形，那么就可以发现在这个空间中 12 个柱子是



图 20：建筑大堂在平面上是中轴对称的设计，是整个室内设计中起着枢纽作用

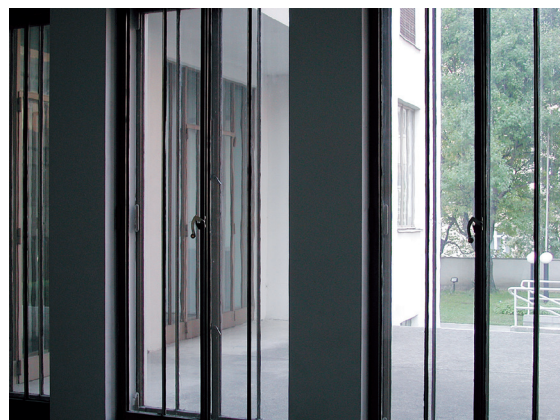
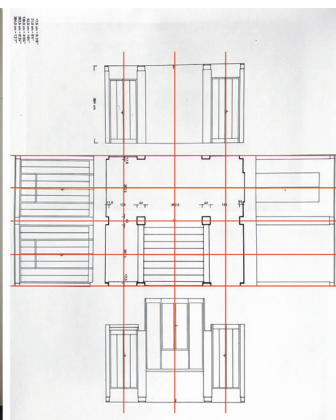


图 21：建筑里，横向的线条被简化到最低，可见满是纵向如森林一般的线条

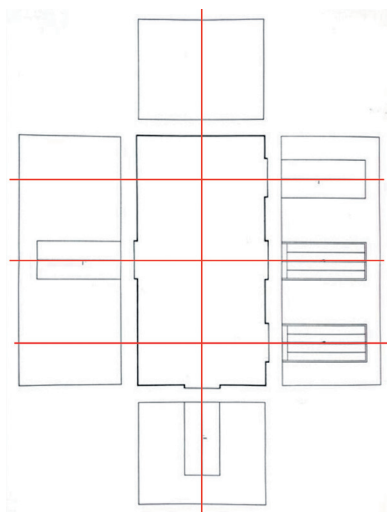


图 22：大堂和沙龙之间的门以及空间对称的分析图

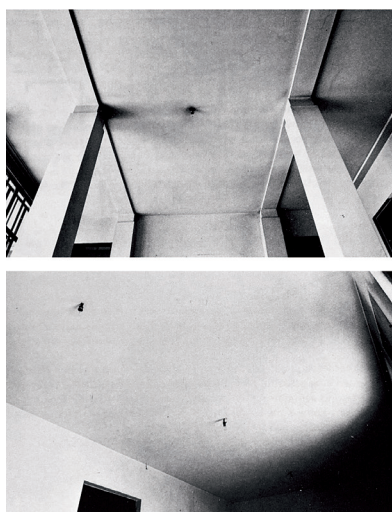


图 23：各室内的灯具，都是根据方形或长方形天顶而左右中心对称

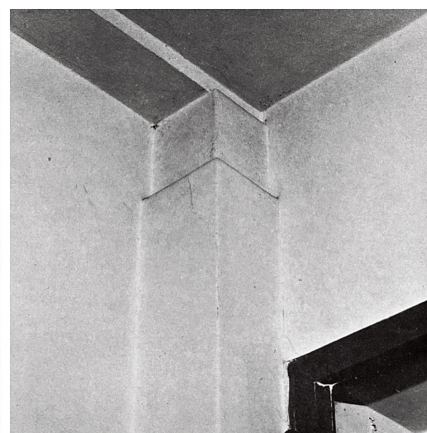
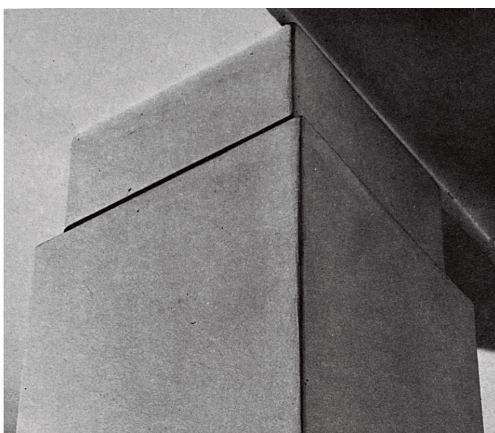
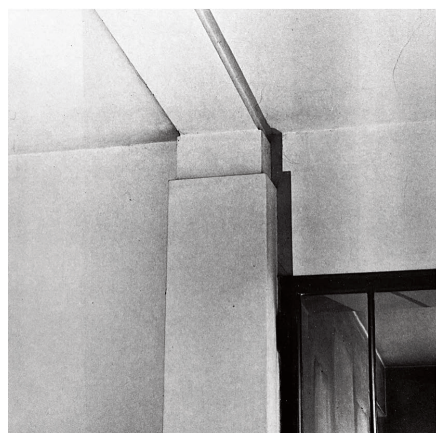
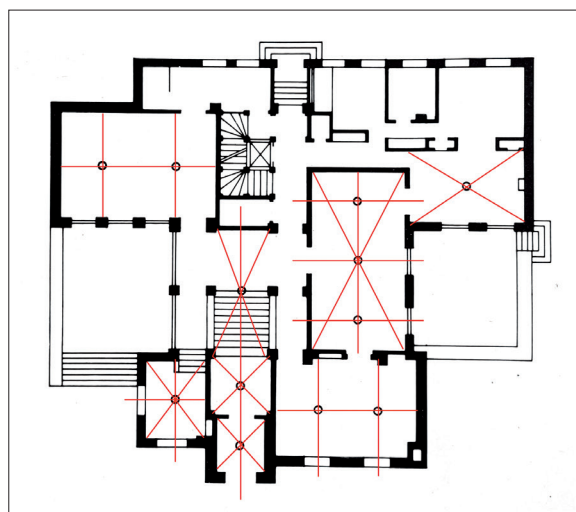


图 24：用层层收敛的手法来减轻柱子和梁在视觉上的重量



图 25: 用层层收敛的手法来减轻柱子和梁在视觉上的重量



图 27: 维特根斯坦利用客厅里地砖的排布来延伸空间感

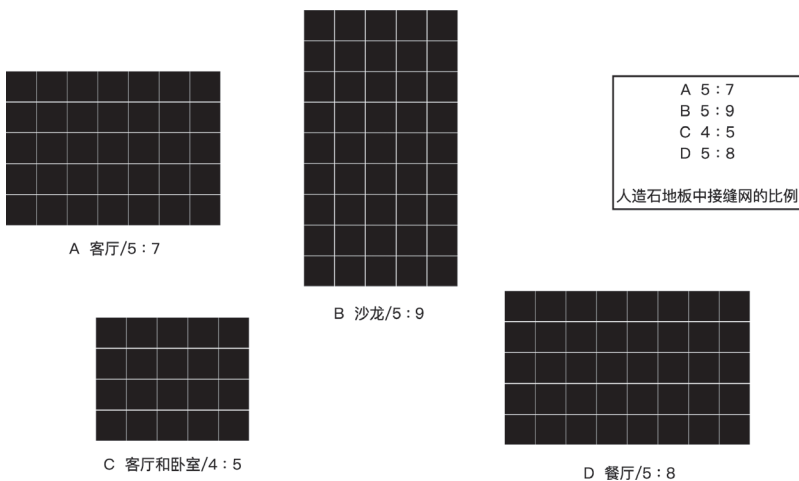


图 26: 人造石地板中接缝网的比例

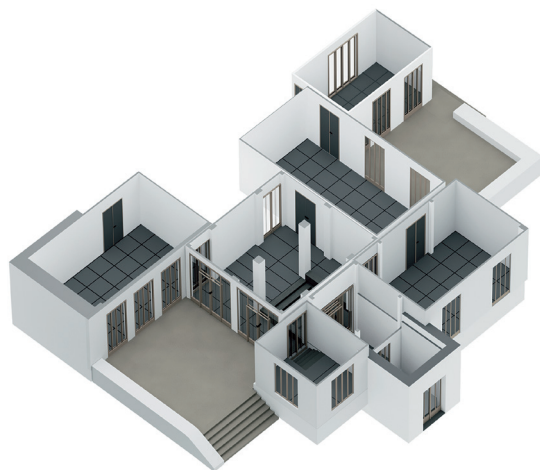


图 28: 维特根斯坦之家一层概念模型

以三种尺寸出现的，他们分别是 1 : 2 : 4 的尺度。虽然房间边缘的地砖排布与中间的排布不一样，整个地砖格子还是给人以非常规律的秩序感。有的地方没有铺地砖，比如，是为了调整因为暖气的存在而破坏掉的规律，地砖一直保持完整被切割。四个空间内铺地砖的比例构成了一种律动，分别为：5 : 7, 5 : 9, 4 : 5, 5 : 8 (其中 4 : 5 还是 8 的 1/2) (图 26)。维特根斯坦利用客厅里地砖的排布来延伸空间感，连接入口和大堂之间的门厅是正方形的，地砖的线条将正方形引向大堂。这个用于连接的门厅是进入大堂之前的一种仪式 (图 27)。

维特根斯坦只会在很少的地方不遵循原有的严格秩序，比如客人进门上楼梯后，要通过一段小路然后从右边的金属门进入客

厅。他在右侧装了一块宽一些的地砖，使人上楼梯后就被隐约地向右边引导。每扇窗户都有一个重 150 公斤的金属屏风，由维特根斯坦设计的滑轮移动。(图 28、图 29)

对维特根斯坦建筑的评价

该书作者伯恩哈德·莱特纳在书中引用了我在本文前边谈到的那本《回忆维特根斯坦》书中，诺曼·马尔康姆评价该建筑的段落：“在朴素的建筑内部，它的独特性变得显而易见。”乔治·亨里克·冯·赖特 (Georg Henrik von Wright) 写道，“这种建筑的美感与论文的一句话一样简单和静态”。在谈到这座建筑和维特根斯坦惟一的雕塑时，他指出“维特根斯坦在生活和个性中的不安、不断的探索和改变与他完

成作品的完美和优雅之间形成了鲜明的对比”。主楼层的大堂及其周围的空间高度体现了这种平衡和静态的品质。

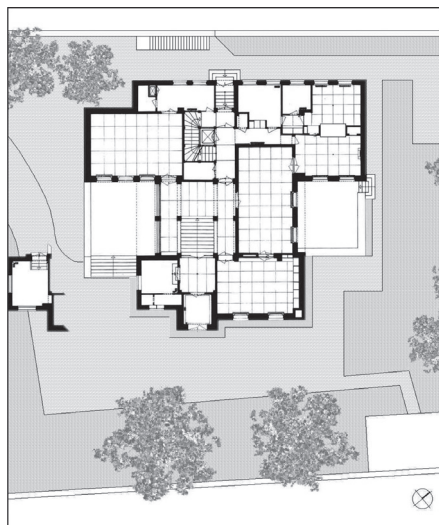
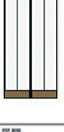
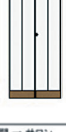


图 29: 维特根斯坦之家一层平面图

番号	A	B	C	D	E	F	G	H	I
									
設置箇所	外部 → 玄関	玄関 → 前室	前室 → クロークルーム	前室 → ホール	ホール → 朝食室	ホール → 書院・サロン・階段室 階段室 → ホール	ホール → サロン	食堂 → ホール	テラス → ホール・ホール → テラス
形状	ガラス製ドア	ガラス製ドア	鉄製ドア	ガラス製ドア	ガラス製ドア	ガラス製・磨りガラス製ドア	ガラス製ドア	磨りガラス製ドア	ガラス製ドア
サッシ 寸法	W 1.610	1.350	1.160	1.330	1.380	1.380	1.440	1.410	1.420
	H 2.930	2.790	2.210	2.670	2.860	3.200	3.100	3.250	2.820

番号	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
									
設置箇所	朝食室 → 外部	居間 → 外部	外部 → 居間	サロン・夫人居間 → テラス	テラス → サロン	サロン → 夫人居間	夫人居間 → サロン	テラス → 夫人居間	夫人居間 → 階段室
形状	ガラス製ドア	ガラス製ドア	ガラス製ドア	ガラス製ドア	ガラス製ドア	鉄製ドア	ガラス製ドア	ガラス製ドア	ガラス製ドア
サッシ 寸法	W 1.620	1.410	1.370	1.430	1.380	1.430	1.340	1.370	785
	H 2.260	3.040	3.000	3.250	3.160	3.250	3.240	3.200	1.950

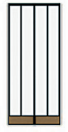
番号	S	T	U	X	Y
					
設置箇所	食堂 → テラス	テラス → 食堂	食堂 → オフィス	居間 → サロン	サロン → 居間
形状	ガラス製ドア	ガラス製ドア	鉄製ドア	鉄製ドア	鉄製ドア
サッシ 寸法	W 1.410	1.380	1.410	1.250	1.330
	H 3.250	3.170	3.000	2.650	2.720

图 30：笔者根据石田优绘图建筑中所用门的类型汇总表部分再描图

维特根斯坦的建筑语言只包含几个元素：深色地板、浅色墙壁和天花板、金属门窗和裸露的灯泡。大厅、餐厅、客厅、沙龙和妻子的卧室均采用预制人造石地板。石头的特殊颜色表面是抛光的深灰色，几乎是黑色的。这些房间的墙壁和天顶被漆成非常淡的赭黄色，而大厅的表面则涂上了特殊的硬灰泥，保留了自然的浅灰色。一个灯泡作为大厅的光源。这些材料普通且朴素，但绝不谦虚。

维特根斯坦严格拒绝地毯、枝形吊灯和窗帘——这些室内装饰元素与这座建筑的清晰和严谨及其抛光和精确的表面不相容。下面的顺序集中在大堂/沙龙区，这是房子的一部分，特别体现了维特根斯坦的空间和比例概念——以及他对材料的选择和最小细节的设计。（见书中第 50 页）

与浅色的墙壁和深色的抛光石材地板一起，门窗元素有助于建筑主楼层的同质和强烈的特征。基本上，房子的门窗都是金属框架结构（上层的木门除外）。带有

透明玻璃的门的金属框架被一个垂直构件细分。所有的设计都是相似的，但它不是标准化的，高度经常不同。维特根斯坦为每个单独的门和窗画了一张图，以便根据周围的墙壁、大小和特定房间的用途来确定比例（图 30）。

在主楼层高度的门中，只有三扇是纯金属的。每一个都有不同的尺寸：通往大堂的门必须满足大堂框架墙面的比例以及沙龙墙壁的比例（书中第 90 页）。出于对称的原因，通往妻子卧室的门与通往露台的两扇门窗尺寸相同，而通往起居室的门尺寸较小，因为它位于沙龙区较短的前墙上。金属的使用，其严厉的性质和天然的漆面，在建筑的特点中起着决定性的作用。它将维特根斯坦的计划解释到毫米公差（图 31~ 图 39）。

双门的研究

其实最能支撑本文的题目“当房子

成为逻辑”这一观点的，是 2015 年神户艺术工科大学大学院艺术工学研究系的一篇博士论文，题目是《维特根斯坦建筑研究——关于斯顿伯勒之家的双门》。作者石田优认为：对斯顿伯勒之家（即维特根斯坦之家——方注）建筑的研究可以从两个角度来看：维特根斯坦的哲学研究和建筑学研究。在哲学学术领域，它被定位为维特根斯坦早期和晚期哲学过渡时期设计的建筑（图 40）。

石田优提到在日本，莱特纳著作《路德维希·维特根斯坦的建筑：文献》这本书的译者矶崎新提到，斯顿伯勒之家是通过重复精确的思想映射而创建的，以维特根斯坦的映射理论为例。学者多木浩二谈到了它与“逻辑哲学论”的相似性，并指出两者之间的强烈相似性不是在哲学的内容上，而是在描述的形式上。石田优的论文指导老师小山明还指出，大厅内安装的门的左右手门把手是根据一定逻辑任意排列的，具有数学特征。

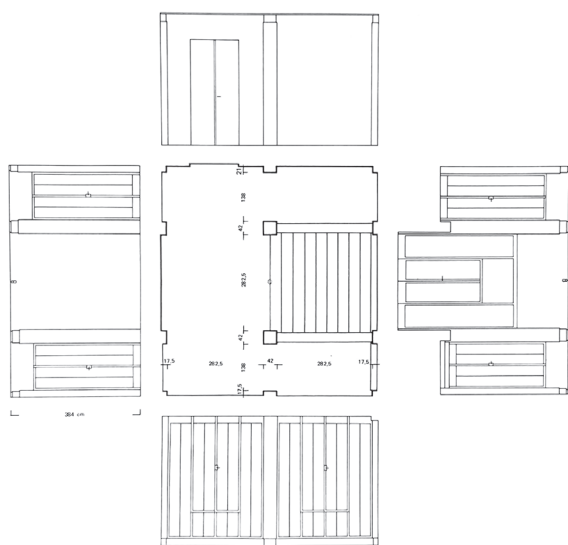


图 31: 大堂平面和立面图

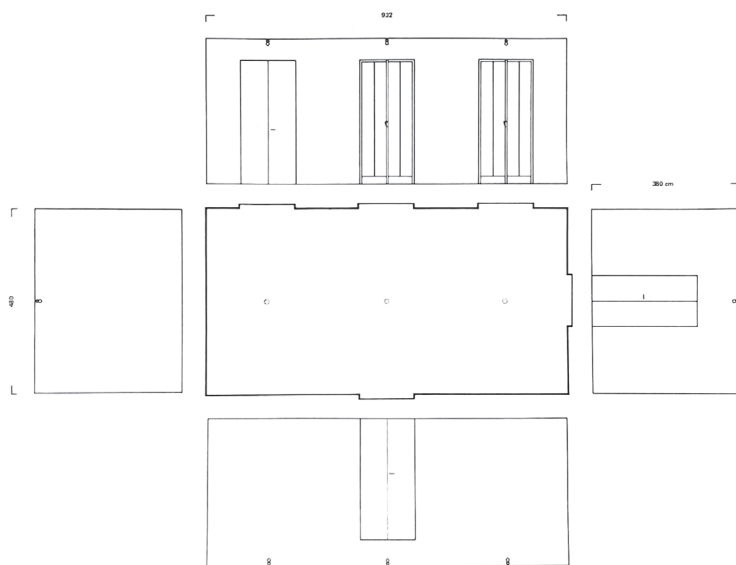


图 32: 沙龙平面和立面图

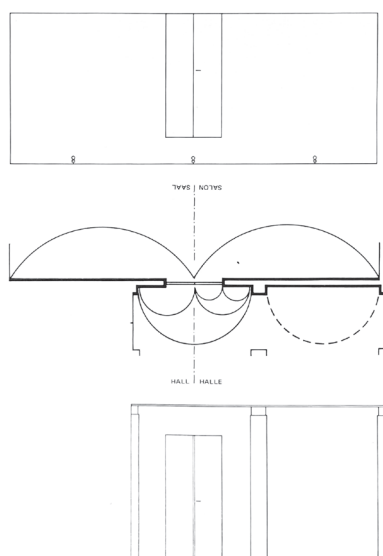


图 33: 沙龙平面和立面图

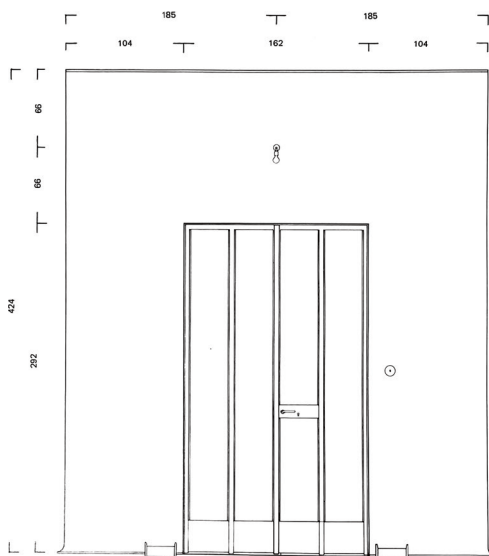


图 34: 维特根斯坦之家一层概念模型

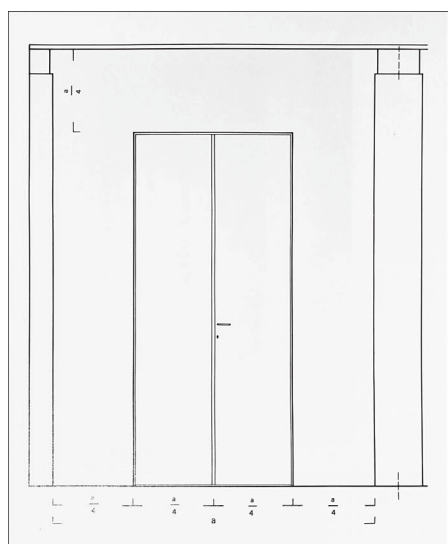


图 35: 维特根斯坦之家一层概念模型



图 36: 自上而下分别为东北侧面、西北侧面、西南侧面、东南侧面

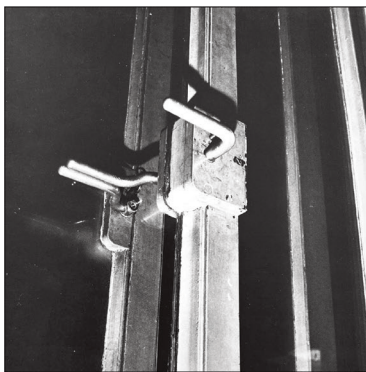


图 37: 维特根斯坦设计的建筑室内各种建筑部件 (一)

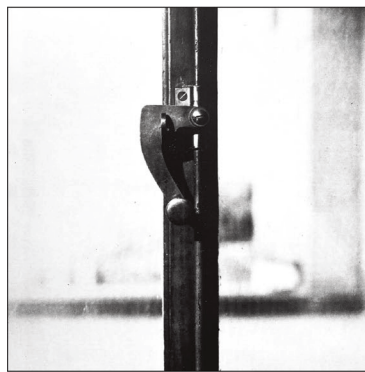
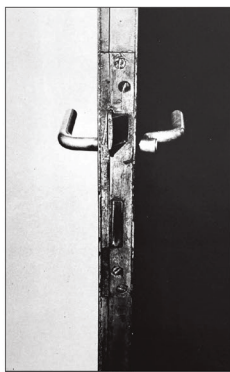


图 38: 维特根斯坦设计的建筑室内各种建筑部件 (二)

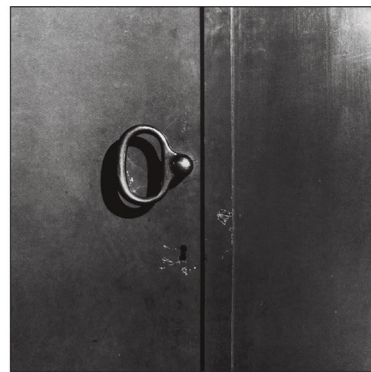


图 39: 维特根斯坦设计的建筑室内各种建筑部件 (三)

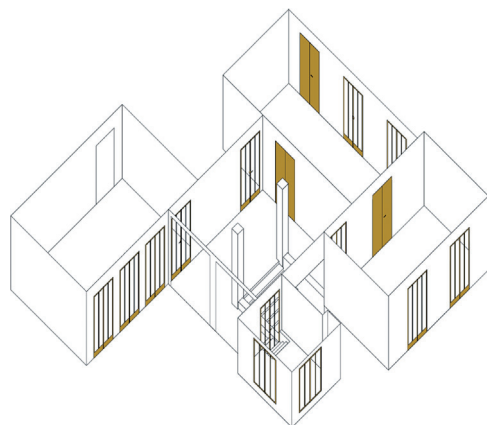


图 40: 四个房间的轴测投影

石田优的研究发现：斯顿伯勒之家的空间结构以主层的大厅为中心向心，每个房间墙壁上对称排列的门的位置，以及连接房间的门的形状和开合。被认为具有很强的特征。大堂及周围四间均为双开门，单开门和双开门两种仅设在主层。

整篇论文通过双开门这个技术细节，窥视到维特根斯坦是如何将逻辑哲学精确映射到建筑上的过程。他对门的形状和尺寸，对包括主层大厅在内的五个房间布置的所有类型的门进行分类。着眼于以大厅为中心的房间内布置的门的尺寸系统、门作为每个房间内部空间主要组成部分的作用以及门作为连接这些空间的装置的作用。我觉得维特根斯坦之家是维特根斯坦试图在这个实验中实证建筑空间的逻辑构成。

石田优的研究主要依据包括现有基础图纸和其他图纸（施工图、确认申请图、实测图等）的尺寸信息，以及上述 1970 年代测量调查的结果。但这些信息不足以

作为考虑尺码系统的材料，尤其是双开门，也就是论文的问题，所以需要更详细地掌握门两侧的尺寸。使用高精度激光测距仪，而这些测绘则是和现在的房子主人保加利亚文化研究所合作进行的调查。

石田优在研究了主楼层的空间布置及门的作用之后发现：从建筑的入口，穿过门厅，一直走到大堂，那个房间里有很多门，从这些门流线开始到这个建筑的所有房间。不经过这个大堂就不可能到达任何房间，无论是在功能上还是在拓扑上，它都是建筑的中心和空间枢纽。这个“大堂”为中心的设计是创建了一个向心空间的构成（图 41）。

石田优经过一系列的实证之后得出这样的结论：即我们对所有门进行了调查，主要是在位于主楼层的大厅，通过尺寸对比，考察了他们安排中的维度系统。发现斯顿伯勒之家拥有一个独立的秩序，每个房间都有自己的秩序，那就是墙壁的左右对称。而每个房间都被认为是由以大堂为

中心的结构建立的（图 42）。

实际测量调查的结果表明，门的尺寸存在细微差异，看起来具有相同的形状和尺寸。特别是连接房间的“双扇门”的前后尺寸明显不同。位于斯顿伯勒之家楼层的双扇门可能起到了协调房间内部空间系统的作用。

好了，这让我想起维特根斯坦著名的《逻辑哲学论》的文本结构中所有命题的

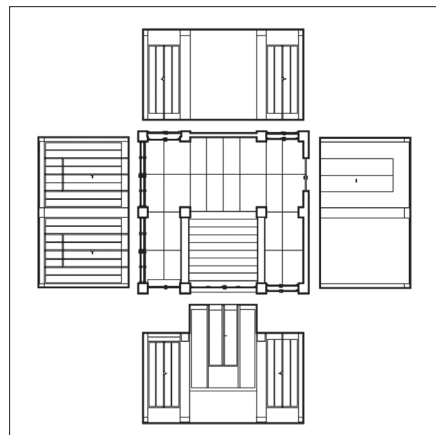


图 41: 大堂的平面图和内部立面图

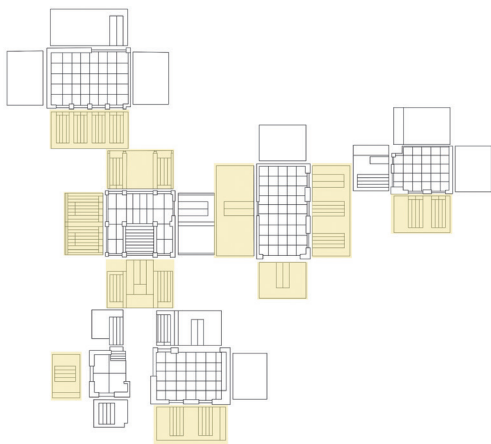


图 42: 一层展开图。黄色的墙面是对称的。大堂是主层平面规划的中心，不经过大堂到达任何房间都不可能

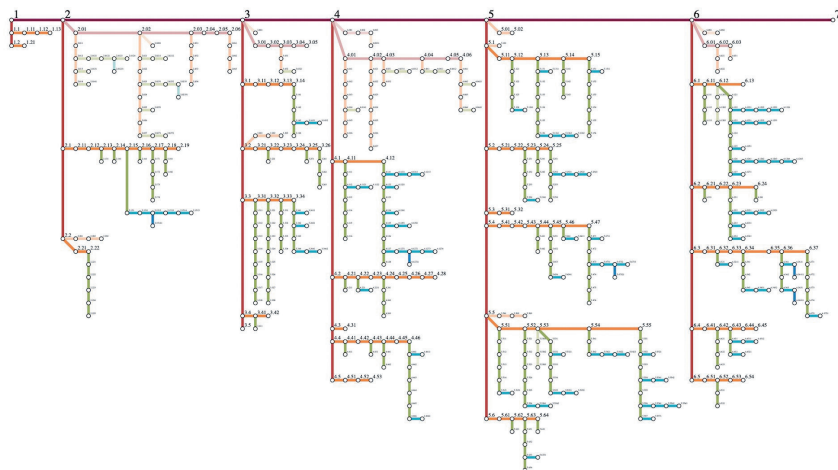


图 43: 2016 年爱荷华大学论文地图，交互式示意图将维特根斯坦的《逻辑哲学论》的编号命题组织成地铁式地图

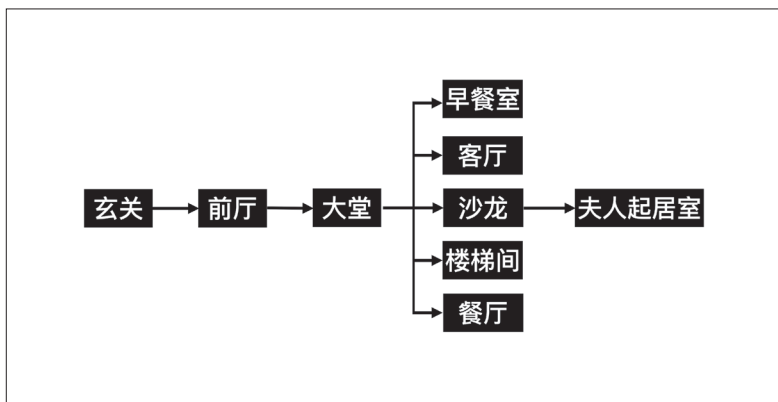


图 44: 维特根斯坦的逻辑哲学映射到建筑上的秩序序列



图 45: 笔者 2000 年考察维特根斯坦之家时在三楼露台自拍

号码图（图 43、图 44），它或许对我们理解维特根斯坦的建筑被认为是哲学思想的映射说有所帮助，这就是本文的观点：维特根斯坦的建筑，实际上是把房子变成逻辑，而建筑只是它的载体而已（图 45）。

（本文致谢陈平和王人庆的协助。）

2023-3-6，于横滨至上堂

图片来源

- 图 1: 《路德维希·维特根斯坦的建筑: 文献》英德文版, 1973 年
 图 2: <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B7%AF%E5%BE%B7%E7%BB%B4%E5%B8%8C%C2%B7%E7%BB%B4%E7%B9%B9%E6%A0%B9%E6%96%AF%E5%9D%A6>

图 3: 日本《ARTVIVANT》杂志 1985 年 16 号“维特根斯坦的建筑”专辑

图 4: 《回忆维特根斯坦》(中文版) (美) 诺曼·马尔康姆著, 1984 年, 商务印书馆出版

图 5: 《路德维希·维特根斯坦的建筑》(日文版) (美) 诺曼·马尔康姆编, 矶崎新翻译, 1996 年, 青土社出版

图 6: 书中插图

图 7: https://en.wikipedia.org/wiki/Margaret_Stonborough-Wittgenstein

图 8: <http://thecharnelhouse.org/>

图 9: <http://thecharnelhouse.org/>

图 10: <https://socks-studio.com/2015/04/26/order-and-failure-wittgensteins-haus-on-kundmangasse/>

图 11: 书中插图

图 12: 书中插图

图 13: https://www.austriasites.com/vienna/assets/img/sehenswuerdigkeiten/bezirk03/wien03_haus_wittgenstein02_walter_anton_gemeinfrei.jpg

图 14: 维特根斯坦档案馆, 剑桥

图 15: 笔者 2000 年摄影

图 16: @Philippe De Gobert

图 17: <https://pin.it/3CFG4Rf>

图 18: 伯恩哈德·莱特纳, 普林斯顿建筑出版社

图 19: 笔者自绘并标注室内各功能名称

图 20: 左图来源于 <https://socks-studio.com/2015/04/26/order-and-failure-wittgensteins-haus-on-kundmangasse/>, 右图为笔者自绘

图 21: 笔者 2000 年摄影

图 22、图 23: 笔者制图

图 24: 书中插图

图 25: @Philippe De Gobert

图 26: 笔者制图

图 27: @Philippe De Gobert

图 28: 笔者制图

图 29: <http://www.haus-wittgenstein.at/DAS-HAUS.html>

图 30: 笔者根据石田优绘图建筑中所用门的类型汇总表部分再描图。

图 31-图 38: 书中插图

图 39-图 41: @小山明

图 42: ©石田优, 笔者再描图

图 43: <https://www.e-flux.com/criticism/520536/hermann-burger-s-tractatus-logico-suicidalis-and-rbert-gl-s-tractatus>

图 44: 笔者制图

图 45: 笔者 2000 年自摄